

Servus Srečno Ciao

genussfestspiele 2011

festival užitka 2011 *Alpe trifft Adria*

www.genussfestspiele.at



Grafikdesign: werbeagentur schreibmajer.com • Foto: Ferdlhard Neumüller



5. März 2011
Weißensee

Hannes Müller



9. April 2011
Triest

Massimo Sperli



27. August 2011
Kötschach-Mauthen

Sissy & Stefanie Sonnleitner



8. Oktober 2011
Kobarid

Ana Ros Franko



Servus, Srecno, Ciao!

Genussfestspiele 2011

Es sind die Begegnungen mit Menschen die das Leben lebenswert machen. Heimat hört nicht bei der Landesgrenze auf! Heimat ist überall dort wo man Menschen in die Augen blickt und das Gefühl hat „DAHEIM“ zu sein. Herzlich Willkommen bei den Genussfestspielen! Herzlich willkommen DAHEIM!

Servus, Srecno, Ciao!

Festival dei Saporì 2011

Incontrarsi e stare tra la gente è ciò che rende la vita degna di essere vissuta. La terra natia non finisce ai confini di stato! Piuttosto è là dove, guardando la gente negli occhi, si ha il senso di essere a casa. Benvenuti al Festival del Sapore! Benvenuti a casa!

Servus, Srecno, Ciao!

Festivali užitka 2011

Srečanja z ljudmi so tisto, zaradi česar je vredno živeti. Domovina se ne konča na državni meji! Domovina je povsod tam, kjer lahko človeku pogledamo v oči in imamo občutek, da smo DOMA. Prisrčno dobrodošli na festivalu užitkov. Prisrčno dobrodošli DOMOV!





27. August 2011 Kötschach-Mauthen Sissy & Stefanie Sonnleitner

Landhaus Kellerwand ■ Mauthen 24 ■ 9640 Kötschach-Mauthen
Tel.: 0043 (0)4715 269 ■ www.sissy-sonnleitner.at



Vielfalt gemeinsam genießen.

Godere insieme le diverse produzioni della terra.

Uživati skupaj različnosti proizvodov zemlje.



Haidronic Consulting

Einfach wohl fühlen und genießen, wir sorgen dafür
Sentirsi perfettamente e godere,
Enostavno se počutiti odlično in uživati
www.haidronic-consulting.at



Beginn 16.00 Uhr bis 19.00 Uhr: Verkostung der Spezialitäten mit den anwesenden Produzenten.
19.30 Uhr: Genussmenü von Sissy und Stefanie Sonnleitner, Preis alles inklusive: € 100,-
Sichern Sie sich Ihre Teilnahmekarte mittels Anmeldeformular.

Dalle ore 16.00 alle 19.00: degustazione di specialità in presenza dei produttori.
19.30: menù gourmet firmato da Sissy e Stefanie Sonnleitner. Prezzo tutto compreso: € 100,-
Assicuratevi la vostra partecipazione inviando il modulo di prenotazione!



Gebt den Kindern eine Chance
uns zu entdecken.

*Date ai bambini la possibilità
di scopirci.*

Marko Fon, Winzer

Jede Flasche ist ein großes Geschenk!

Ogni bottiglia è un grande regalo!

Tel.: 00386 5 7 66 87 83

Christine und Franz Strohmeier, Winzer

Weine ohne Schwefel warum nicht?

Vini senza sulforosa, perche no?

www.strohmeier.at

Paul Stoiber, Kräuterbauer

Gartenkräuter aus dem Glas

Erbe del giardino sotto vetro

www.kraeuterbauer.de

Felix Weinstock, Balsamico Produzent

Ein kulinarischer Grenzgänger

Esperto culinario transfrontaliero

www.felix-weinstock.at

Edwin Heider, Whisky Importeur

Der Whisky erzählt über mein Leben

Il Whisky parla della mia vita

www.caledonia.at

Thomas Hans und Sandra Althoff, Kekskompositionen

Die neue Welt der Kekse

Il nuovo mondo dei biscotti

www.7sonntage.de

Anmeldeformular/Modulo per l'iscrizione:

Bitte reservieren Sie auf meinen Namen / Per piacere prenota sul tuo nome

Name/Nome:

Adresse/Indirizzo:

Telefon:

E-Mail:

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 5. März 2011 bei Hannes Müller im Genießerhotel „Die Forelle“ am Weißensee, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 5 marzo 2011 da Hannes Müller al Genießerhotel „Die Forelle“ sul Weißensee, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | www.dieforelle.at ■ Tel.: 0043 (0) 4713 2356

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 9. April 2011 bei Massimo Sperli im Harrys (Duchi d'Aosta) in Triest, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 9 aprile 2011 da Massimo Sperli al Harrys (Duchi d'Aosta) a Triest, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | www.duchi.eu ■ Tel.: 0039 (0) 40 7600011

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 27. August 2011 bei Stefanie und Sissy Sonnleitner im Landhaus Kellerwand in Kötschach-Mauthen, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 27 agosto 2011 da Stefanie e Sissy Sonnleitner al Landhaus Kellerwand a Kötschach-Mauthen, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | www.sissy-sonnleitner.at ■ Tel.: 0043 (0) 4715 269

Plätze für das Genussfestspiel am Samstag, den 8. Oktober 2011 bei Ana Ros Franko im Hisa Franko Casa in Kobarid, Beginn 16.00 Uhr, Preis alles inklusive € 100,- pro Person | Posti per il Festival dei sapori sabato 8 ottobre 2011 da Ana Ros Franko al Hisa Franko Casa a Kobarid, inizio alle ore 16.00, tutto incluso € 100,- per persona | www.hisafranko.com ■ Tel.: 00386 (0) 5 389 41 20



Infos unter / Informazioni:

Herwig Ertl

Haus der Mode & Spezialitäten
Casa della moda é specialità

Kötschach, Hauptplatz 19
9640 Kötschach-Mauthen
Tel: 0043 (0)4715 246
Fax: 0043 (0)4715 8914
ertl@kaeseschokolade.at
www.herwig-ertl.at



Informationen / Informazioni

Im Preis inkludiert sind die Verkostung der Spezialitäten in Anwesenheit der Produzenten, das Genussmenü mit Weinbegleitung und Digestif.

Unterkunftsmöglichkeiten ersehen Sie aus diesem Folder. Auch die Veranstalter sehen Ihnen gerne zur Verfügung. Aufgrund der großen Nachfrage und der begrenzten Personenanzahl bitten wir Sie, die Anmeldung und Zahlung bis spätestens 14 Tage vor dem jeweiligen Genussfestspiel durchzuführen, um Ihre Plätze zu sichern.

Il prezzo include la degustazione delle specialità in presenza dei produttori, il menü gourmet con accompagnamento di vini e digestivo.

Possibilità di alloggio sono riportate nel presente depliant. Per le vostre domande saranno naturalmente a disposizione anche gli organizzatori. Data la grande richiesta e la limitata disponibilità di posti vi preghiamo di effettuare le vostre prenotazioni ed i pagamenti al più tardi entro 14 giorni dalla data scelta onde assicurarvi i posti desiderati.

Bankverbindung: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033
BIC: RZKTAT2K364, Verwendungszweck Genussfestspiele 2011, Datum der Veranstaltung, Anzahl der Personen

Coordinate bancarie: Herwig Ertl, Raiffeisenbank Kötschach-Mauthen, BLZ 39364, Konto: 10.033, IBAN: AT53 3936 4000 0001 0033
BIC: RZKTAT2K364, causale: Genussfestspiele 2011, data del Festival dei sapori, quantità delle Persone